

# ROMÁNIA

## I. AZ ORSZÁG TÁRSADALMI-GAZDASÁGI HELYZETE

### 1. Általános információk



<b>Hivatalos megnevezés</b>	Románia
<b>Államforma</b>	köztársaság
<b>Főváros</b>	Bukarest (București)
<b>Terület</b>	238 391 km <sup>2</sup>
<b>Népesség</b>	21 504 442 fő (2008)
<b>Nemzetiségi megoszlás</b>	román (89,5%), magyar (6,6%), roma (2,5%), ukrán (0,3%), német (0,3%), orosz (0,2%), török és tatár (0,2%), egyéb (0,4%)
<b>Vallási megoszlás</b>	keleti ortodox (86,8%), protestáns (7,5%), katolikus (4,7%), egyéb (1,0%) (főként muszlim)
<b>Hivatalos nyelv</b>	román
<b>Klíma</b>	kontinentális
<b>Államfő</b>	Traian Băsescu köztársasági elnök (2004. december 20.-)
<b>Miniszterelnök</b>	Emil Boc miniszterelnök (2009. december 23.-)
<b>Hivatalos pénznem</b>	román lei (RON)
<b>Jelentősebb városok</b>	Bukarest (București), Jászvásár (Iași), Kolozsvár (Cluj-Napoca), Temesvár (Timișoara), Konstanca (Constanța), Brassó (Brașov), Craiova

## 2. Főbb gazdasági mutatók, a gazdaság szerkezete, főbb ágazatok

### Románia főbb gazdasági mutatói, 2007-09

		2007	2008	2009
GDP (folyó áron)	Mrd EUR	124,7	139,8	115,9
GDP változás (reál)	%	6,3	7,3	-7,1
Egy főre jutó GDP (PPS)	Ezer EUR/fő	10,4	12,0*	11,0*
Infláció (fogyasztói árindex)	%	4,9	7,9	5,6
Munkanélküliségi ráta	%	6,4	5,8	6,9
Költségvetés egyenlege	GDP %-a	-2,5	-5,4	-8,3
Államadósság (év végi)	GDP %-a	12,6	13,3	23,7
Folyó fizetési mérleg egyenlege	GDP %-a	-13,4	-11,6	-4,5
Árfolyam (éves átlag)	RON/EUR	3,33	3,68	4,24

Forrás: Eurostat, \*becsült adatok

A román gazdaság 2000. óta tartó folyamatos, az európai átlagot jóval meghaladó növekedése 2009-ben megtorpant, sőt minden várakozást meghaladó recesszióba fordult. A GDP éves csökkenése jelentősen meghaladta a kormányzat által az év elején tervezett értéket és az év első negyedévében felállított pesszimistább szakértői előrejelzéseket is. Az ágazatok közül a válság leginkább az építő-, vegy-, és textilipart érintette. A kiskereskedelmi forgalom 10%-kal esett vissza.

A nemzetközi válság épp a román gazdaság korábbi fejlődésének motorját jelentő területeket érintette a legnagyobb mértékben: a hitel- és ingatlanpiacot. A hitelekre és a teljesítménytől független bérnövekedésre alapozott belső fogyasztás és ingatlanpiaci beruházások önmagukban is csak átmenetileg fenntartható fejlődést tettek volna lehetővé, a válság ezeket a strukturális problémákat hamarabb hozta a felszínre. A román gazdaság elmúlt évi helyzetét jellemző lényegi folyamatok: a GDP drasztikus csökkenése, a folyamatosan növekvő munkanélküliség, a külkereskedelmi forgalom és azon belül is elsősorban az import erőteljes visszaesése, ennek eredményeként a kereskedelmi és fizetési mérleg pozícióinak érzékelhető javulása, csökkenő, de a kitűzött célt ismét meghaladó infláció, közel 50%-kal alacsonyabb külföldi működő-tőke beáramlás és a 3%-ot jóval meghaladó államháztartási hiány, ami 2001-2007 között szokatlan jelenségnek számított.

### 3. Külkereskedelmi tendenciák, külkereskedelmi statisztika, főbb partnerek, főbb termékek

#### Románia külkereskedelmi forgalma, 2006-09

		2006	2007	2008	2009
<b>Áruforgalmi egyenleg</b>	<b>M EUR</b>	<b>-11 812</b>	<b>-17 823</b>	<b>-19 073</b>	<b>-6 783</b>
Export	M EUR	25 953	29 542	33 656	29 124
Import	M EUR	37 765	47 365	52 729	35 907
<b>Szolgáltatások egyenlege</b>	<b>M EUR</b>	<b>4</b>	<b>410</b>	<b>660</b>	<b>-355</b>
Export	M EUR	5 585	6 885	8 751	7 012
Import	M EUR	5 581	6 475	8 091	7 367

Forrás: Eurostat

2009-ben Románia termék-külkereskedelmi forgalma (65,0 Mrd euró) számottevően, közel egynegyedével visszaesett 2008-hoz képest. Az import értéke az exporténál jóval nagyobb mértékben csökkent, ami látványosan szűkítette a kereskedelmi mérleg hiányát (a deficit közel 65%-kal volt alacsonyabb a 2008. évinél).

A román kivitel túlnyomó része, 74%-a az EU-ba irányult. Legjelentősebb felvevő piacai: Németország, Olaszország, Franciaország, Törökország és Magyarország. Az első tíz külkereskedelmi partnerével bonyolítja le kivitelének csaknem 68%-át. (Magyarország részesedése 4,3%, s ezzel változatlanul az 5. helyen áll.)

Kivitelének 71%-át az alábbi termékcsoporthoz adják: gépek és berendezések, könnyűipari termékek, kohászati termékek, vegyi anyagok, műanyag termékek. Számottevően, több mint 40%-kal csökkentek a fémkohászati, ásványi termékek, illetve 20%-kal a textilipar szállításai. A válság idején legdinamikusabban növekvő exportágazat a személygépkocsi (+710 M euró), a mobiltelefon (+580 M euró) és a gyógyszergyártás (+195 M euró) volt.

A behozatalban 73%-ot meghaladó volt az EU országokból származó termékek részaránya (az összes import 32%-kal, az EU-ból származó 29%-kal esett vissza). Legjelentősebb szállítói: Németország, Olaszország, Magyarország, Franciaország és Kína. (Hazánk részesedése 8,4%.)

Importjának közel 76%-a az alábbi termékcsoporthoz tartozik: gépek és berendezések, vegyipari anyagok, ásványi, kohászati és könnyűipari termékek. Az importban valamennyi meghatározó termékcsoporthoz csökkent a forgalom, de különösen erős volt a visszaesés a személygépkocsik, a kőolaj és más energiahordozók, a teherszállító járművek, mezőgazdasági és építőipari munkagépek esetében. (Ezek a termékek tették ki a csökkenés 1/3-át.)

Az EU-n kívüli országokkal lebonyolított forgalom az átlagosnál is nagyobb mértékben maradt el az egy évvel korábbi szinttől (az export 25, az import 40%-kal). A forgalom földrajzi megoszlásában a távolabbi relációk (Ázsia kivételével) aránya visszaesett a közelebbi desztinációk, vagyis az európai és FÁK országok javára.

Összességében valamennyi földrajzi régióban hiánnyal zárták az elmúlt évet, ez alól csak Afrika és a Közel-Kelet országai jelentenek kivételt. A legnagyobb román kereskedelmi deficit, a román statisztika szerint csaknem 2 Mrd euró, a Magyarországgal lebonyolított forgalomban alakult ki.

#### 4. Tőkeáramlás alakulása és a főbb partnerek

##### Románia közvetlen tőkebefektetés importja és exportja, 2007-09

		2007	2008	2009
Külföldi közvetlen tőkebefektetés-import	M EUR	7 250	9 496	4 899
Külföldi közvetlen tőkebefektetések állománya	M EUR	42 771	48 798	51 692
Tőkebefektetés más országba	M EUR	204	188	133
Tőkebefektetés állománya	M EUR	842	1 053	1 176

Forrás: Román Nemzeti Bank

Az elmúlt évben Romániába vegyes vállalatok alapítása formájában bejegyzett külföldi tőke euró értéke közel 13%-kal maradt el az egy évvel korábbi szinttől (a Cégbejegyzési Hivatal törzstőkére és tőkeemelésre vonatkozó adatai szerint). A

legjelentősebb befektető országok listáját változatlanul Hollandia vezeti (16,1%), ezt követi Ausztria (13,4%), Németország (11,2%), Franciaország (8,7%), Görögország (5,5%), Ciprus (4,9%) és USA (4,2%).

A Román Nemzeti Bank adatai szerint összesen 4,9 Mrd euró értékű külföldi tőke áramlott be, ami a 2008. évi adathoz viszonyítva csaknem 50%-os csökkenést jelent. A beérkezett tőkén belül drasztikusan csökkent a tulajdonosi hitelek értéke (-60%), de a részvényjegyzés és újra befektetett nyereség formájában végrehajtott befektetések értéke is jóval alacsonyabb volt az előző évinél (-37%).

## II. MAGYARORSZÁG ÉS ROMÁNIA BILATERÁLIS KAPCSOLATAI

### A magyar-román külkereskedelem áruszerkezete (M EUR)

	KIVITEL		BEHOZATAL		EGYENLEG	
	2008	2009	2008	2009	2008	2009
<b>Összesen</b>	<b>3 908,2</b>	<b>3 152,7</b>	<b>1 585,7</b>	<b>1 282,9</b>	<b>2 322,5</b>	<b>1 869,8</b>
Élelmiszer, ital, dohány	736,4	608,7	55,2	39,3	681,2	569,4
Nyersanyagok	103,7	89,8	91,2	46,7	12,5	43,1
Energiahordozók	166,9	133,7	176,3	157,4	-9,4	-23,7
Feldolgozott termékek	1 599,2	1 259,8	601,1	453,4	998,1	806,4
Gépek, gépi berendezések	1 302,1	1 060,8	662,0	586,2	640,1	474,6

### Értékváltozás és a forgalom megoszlása 2009-ben (%)

	INDEX (2008=100)		MEGOSZLÁS	
	KIVITEL	BEHOZATAL	KIVITEL	BEHOZATAL
<b>Összesen</b>	<b>80,7</b>	<b>80,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Élelmiszer, ital, dohány	82,7	71,2	19,3	3,1
Nyersanyagok	86,6	51,2	2,8	3,6
Energiahordozók	80,1	89,3	4,2	12,3
Feldolgozott termékek	78,8	75,4	40,0	35,3
Gépek, gépi berendezések	81,5	88,6	33,6	45,7

Forrás: KSH

A nemzetközi gazdasági válság hatására a kétoldalú kereskedelmi forgalom értéke (4,4 Mrd euró) mintegy 19%-kal csökkent 2009-ben. A magyar aktívum 2008. évhez képest ugyan zsugorodott, de továbbra is jelentős maradt (1,9 Mrd euró, a nagy-Britanniával lebonnyolított forgalmunk aktívuma után a 2. legmagasabb). Az összforgalom alapján Románia hazánk 10. legnagyobb külkereskedelmi partnere, exportpiacaink sorában pedig Németország, Olaszország, Nagy-Britannia és Franciaország után az 5. helyet foglalja el (2008-ban még a 2. volt). A teljes magyar export 5,3%-a Romániába irányul, behozatalunk 2,3%-a Romániából érkezik.

Kivitelünk közel 74%-át, behozatalunk 81%-át a feldolgozott termékek, illetve a gépek berendezések adják. Az élelmiszerszállítások arányának 2007. óta megfigyelhető növekvő tendenciája az elmúlt évben is fennmaradt. Főbb exportcikkeink: gyógyszerek, mobiltelefonok és alkatrészeik, elektromosan szigetelt huzal és vezeték, személygépkocsi és alkatrészei, kukorica, sertéshús, állati

takarmány, kőolajkészítmény, napraforgómag, búza, műanyag-csomagolók, áramkörkapcsolók. Fontosabb importtermékeink: elektromosan szigetel huzal és vezeték, kőolajkészítmény, gumiabroncs, irodai gépalkatrész, elektromos energia, mobiltelefon és alkatrészei, szivattyúk, műanyagárúk, lábbeli.

A kétoldalú forgalomban mintegy tízezer magyar és román vállalkozás vesz részt, igen jelentős a kis- és középvállalkozások aránya.

#### Kétoldalú közvetlen tőkebefektetések, 2006-08 (M EUR)

	2006	2007	2008
Románia közvetlen tőkebefektetés-exportja Magyarországra	-10,6	18,6	-116,9
Románia közvetlen tőkebefektetés-állománya Magyarországon	-10,3	-15,2	1,6
Magyarország tőkebefektetése Romániába	152,6	39,8	202,5
Magyarország tőkebefektetés-állománya Romániába	429,5	586,4	480,0

Forrás: MNB

Románia a válság idején is a külföldre irányuló magyar tőkekihelyezések egyik kiemelt célországa maradt.

A román statisztika szerint (Román Cégbejegyzési Hivatal) a magyar eredetű, vegyes vállalati formában megvalósított tőkebefektetések állománya 2009 végéig elérte a 644 M eurót (927 M USD), közel 2,5%-a a külföldről származó befektetések teljes értékének, amellyel hazánk a 10. helyen található a külföldi befektetők rangsorában. A bejegyzett vegyes vállalatok száma meghaladja a 10 ezret, amelyek a vállalatok összlétszámának 6%-át teszik ki.

2009-ben a román statisztika szerint a magyar eredetű jegyzett törzstőke állománya több mint 280 M euróval, a vállalatok száma csaknem 7%-kal emelkedett. Ha figyelembe vesszük az ezen időszak alatt újra befektetett nyereséget, illetve a végrehajtott tőkeemeléseket is, akkor a befektetések becsülhető értéke már megközelítheti az 1,5 Mrd eurót.

A magyar befektetéseket a sok, kis törzstőkével létrehozott, zömében kft. formájában működtetett vegyes vállalat jellemzi. A befektetett tőke kb. 90%-át azonban a 10-15 legnagyobb vállalat tudhatja magáénak.

A Romániában működő jelentősebb magyar cégek (MOL, OTP, Richter Gedeon, Fornetti) a válság idején is meg tudták őrizni eddig megszerzett piaci pozícióikat, sőt nyereséget is tudtak felmutatni. Az OTP helyzetét nem veszélyeztették a nemzetközi pénzpiaci zavarok, mivel portfóliójában csak kis részt képviselt az ingatlanügyletekhez kapcsolódó finanszírozás, illetve hitelezés. Ugyanakkor a humánerőforrás közvetítéssel foglalkozó magyar cégek megszüntették vagy átszervezésekkel erősen visszafogták - korábban prosperáló - romániai tevékenységüket.

További nagyobb magyar befektetők Romániában:

- Lasselsberger SA (csempé- és burkolólap gyártás),
- Dunapack Rambox SRL (papír csomagolóanyag gyártás),
- Pipelife Romania SRL (műanyag termékek),
- Salina Invest SA (gyógyfürdő, szálloda),
- Unical Prodimpex (építőipari szolgáltatások).